



# PEGASO ECO

Ниски емисии на азотни окиси



код 3542C010 - ред. 04 - 02/2025



Указания за монтиране, поддържане и експлоатация

## Предупреждения от общ характер

- Прочетете внимателно предупрежденията, съдържащи се в това ръководство.
- След като устройството е монтирано, опишете работата и предайте това ръководство на потребителя. Ръководството е неразделна част от устройството и трябва да се съхранява на сигурно и достъпно място за бъдещи справки.
- Монтирането и поддържането трябва да се извършват от регистриран техник в съответствие с действащите стандарти и указанията на производителя. Промяната на запечатаните устройства за настройка е забранена.
- Неправилното монтиране или липсата на подходящо поддържане може да доведе до повреди на имущество или нараняване. Производителят няма да носи отговорност за щети, причинени от неправилно монтиране или експлоатация или, във всеки случай, от неспазване на указанията.
- Преди извършване на каквито и да е операции по почистване или поддръжка, изключете устройството от електрическата мрежа, като използвате превключвателя или друго устройство за прекъсване.
- В случай на неизправност или неправилна работа, прекъснете захранването с електрическа енергия и поискайте съдействие за ремонт от квалифициран персонал. Използвайте само регистрирани техники. Устройството трябва да бъде ремонтирано и компоненти на устройството трябва да бъдат подменяни само от регистрирани техники, като бъдат използвани оригинални резервни части. В противен случай безопасността на устройството може да бъде застрашена.
- Това устройство може да бъде използвано само за целта, за която е изрично проектирано. Всяка друга употреба трябва да се приема за неподходяща и следователно опасна.
- Опаковъчните материали са потенциален източник на опасност и трябва да се пазят далеч от деца.
- Устройството може да се използва от деца на възраст най-малко осем години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без опит или необходимите знания, само ако са под наблюдение или са получили указания за безопасната употреба на устройството и свързаните с това рискове. Почистването и поддържането, предвидени за извършване от потребителя, могат да се извършват от деца на възраст най-малко осем години само, ако са под наблюдение.
- Устройството и неговите компоненти трябва да бъдат окончателно разположени в съответствие с действащите разпоредби.
- Изображенията в това ръководство са опростено представяне на устройството. Такива представяния могат да включват леки, незначителни разлики по отношение на доставеното устройство.
- **УСТРОЙСТВОТО Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ДОМАШНИ ЦЕЛИ И НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ИЗПОЛЗВАНО В ИНДУСТРИАЛНИ УСЛОВИЯ.**



Този символ означава „Внимание“ и е поставен до предупрежденията за безопасност. Тези предупреждения трябва да бъдат спазвани внимателно, за да бъдат избегнати опасни ситуации, щети на имущество и нараняване на хора или животни.



Важна информация, несвързана с риск от нараняване или повреда на имущество, е показана с този символ.



Маркировката CE удостоверява, че това устройство отговаря на приложимите изисквания на Европейските директиви. Декларацията за съответствие може да бъде поискана от производителя.

Устройството е предназначено за монтиране в помещение, но може да бъде монтирано и с частично защитено пространство с температура от -5°C до +60°C.

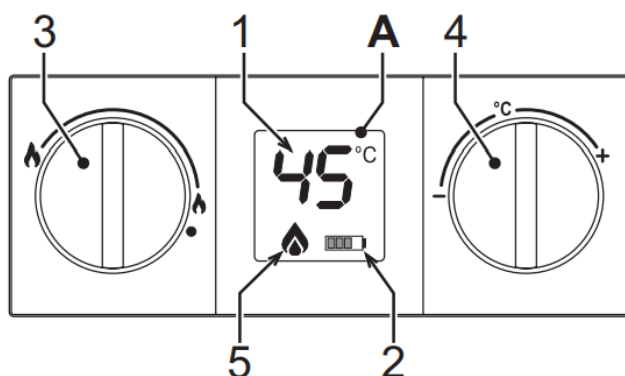
|                                                     |          |                                                       |           |
|-----------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ .....</b>           | <b>4</b> | <b>3. ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ .....</b>               | <b>11</b> |
| 1.1 Въведение .....                                 | 4        | 3.1 Настройки .....                                   | 11        |
| 1.2 Панел за управление .....                       | 4        | 3.2 Въвеждане в експлоатация .....                    | 12        |
| 1.3 Включване и изключване на<br>подгревателя ..... | 4        | 3.3 Поддържане .....                                  | 12        |
| 1.4 Настройки .....                                 | 5        | 3.4 Смяна на батериите .....                          | 13        |
| 1.5 Неизправности .....                             | 5        | <b>4. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ И<br/>ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b> | <b>14</b> |
| <b>2. УКАЗАНИЯ ЗА МОНТИРАНЕ .....</b>               | <b>6</b> | 4.1 Размери и свързване .....                         | 14        |
| 2.1 Обща информация .....                           | 6        | 4.2 Преглед и основни компоненти .....                | 15        |
| 2.2 Разположение .....                              | 6        | 4.3 Хидравличен контур .....                          | 16        |
| 2.3 Монтиране на подгревателя .....                 | 7        | 4.4 Таблица с технически данни .....                  | 17        |
| 2.4 Хидравлично свързване .....                     | 9        | 4.5 Електрическа схема .....                          | 19        |
| 2.5 Свързване към газовата инсталация .....         | 9        |                                                       |           |
| 2.6 Въздуховоди и димоотводи .....                  | 10       |                                                       |           |

## 1. Ръководство на потребителя

### 1.1 Въведение

Новият **PEGASO ECO** е високоефективен котел с ниски емисии на азотни окиси, предназначен за производство на гореща вода за битови нужди, захранван с **природен газ** или **газ пропан-бутан** и оборудван с компактна, **ВОДНО ОХЛАЖДАНА**, захранвана с батерии горелка с електронно запалване, предназначена за монтиране в и извън помещение (от -5°C до +60°C).

### 1.2 Панел за управление



Фигура 1: Панел за управление

#### A ЕКРАН

Екранът ще остане празен, докато не се появи заявка за гореща вода за битови нужди.

- 1 Индикация за температурата на горещата вода за битови нужди на изхода от подгревателя
- 2 Указател за зареждане на батерията. Постоянен символ: Почти изтощена батерия; трябва да бъде заредена възможно най-скоро. Когато символът мига, батерията е изтощена и трябва да бъде сменена.
- 3 Задаване на мощността на горелката
- 4 Задаване на температурата
- 5 Указател за включена горелка

### 1.3 Включване и изключване на подгревателя



**Когато устройството работи, температурата в близост до отвора за наблюдение може да бъде висока. Контактът трябва да бъде избягван, тъй като има риск от изгаряне.**

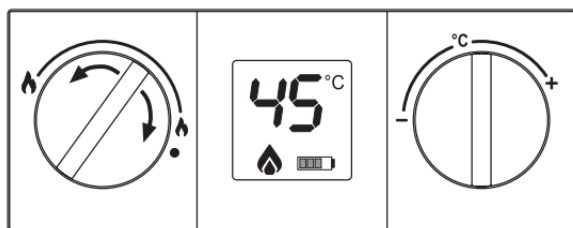
Предварителни проверки и действия

- 1 Трябва да бъде проверено, че крановете за гореща вода са затворени.
- 2 Трябва да бъде отворен клапанът за подаване на газ към подгревателя, разположен на връзка на устройството с газовата инсталация.
- 3 Трябва да бъде проверено дали батериите с напрежение 1.5 V са поставени с правилна полярност (+/-). За да бъдат сменени батериите, виж раздел 3.4 Смяна на батериите.
- 4 Трябва да бъде проверено дали батериите са достатъчно заредени за работа на подгревателя.

#### 1.3.1 Включване на подгревателя

Бутонът за задаване на температурата трябва да бъде завъртян с положение, съответстващо на желаното ниво на подгряване.

Устройството започва да работи веднага след появата на заявка за гореща вода за битови нужди (отваряне на кран).

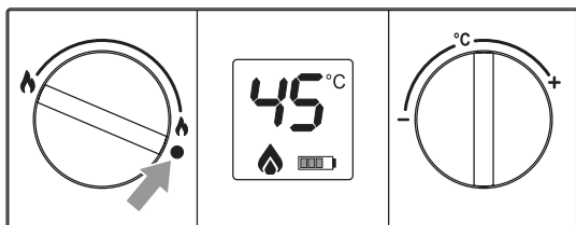


Фигура 2: Включване на подгревателя

### 1.3.2 Изключване на подгревателя

Горелката спира автоматично след прекратяване на заявката за гореща вода за битови нужди.

Не е необходимо друго действие за последващо използване на устройството. За пълно изключване на устройството, бутонът трябва да бъде завъртян в положение ●.



Фигура 3: Изключване на подгревателя

Ако гореща вода няма да бъде използвана за продължителен период от време, кранът за подаване на газ трябва да бъде затворен.



**Ако устройството няма да бъде използвано за дълъг период от време през зимата, водата трябва да бъде източена, за да бъде избегната повреда от замръзване.**

## 1.4 Настройки

### 1.4.1 Ръчно задаване на мощността на горелката

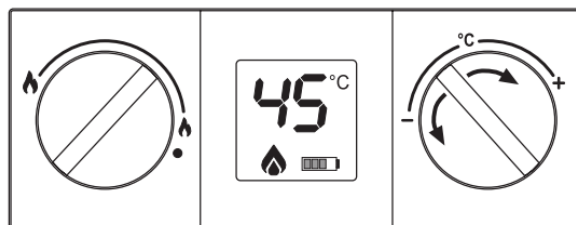
Трябва да бъде използван бутонът (позиция 3 на Фигура 1) за избиране на желаната мощност. Може да бъде избрано минимално, максимално или междинно ниво на мощност.

Ако бутонът бъде завъртян в посока, обратна на посоката на движение на часовата стрелка, устройството ще

работи с максимална мощност. Ако температурата е твърде висока, например, през лятото, или ако е необходим намален дебит или вода с не много висока температура, бутонът трябва да бъде завъртян в посока на движение на часовата стрелка. Това намалява мощността и, следователно, потреблението на газ. В положение ● устройството е изключено.

### 1.4.2 Задаване на температурата

Бутонът за задаване на температурата трябва да бъде завъртян в посока на движение на часовата стрелка за увеличаване на температурата или обратно за намаляване на температурата.



Фигура 4: Задаване на температурата

## 1.5 Неизправности

След като описаните по-горе настройки са направени, подгревателят е готов да работи автоматично. Когато кранът за гореща вода бъде отворен, на електрода за запалване бива генериран периодичен разряд, който запалва горелката.

Всички електронни модели имат йонизиращ електрод, вграден в горелката за следене за наличието на пламък. Ако неизправност или липса на газ доведе до изключване на подгревателя, кранът за гореща вода трябва да бъде затворен.

След това е необходимо да бъде отстранена повреда или препятствието, което пречи на газа да достигне до подгревателя, например, неволно затваряне на клапана за подаване на газ, празна газова бутилка и др., да бъде отстранено.

За да бъде отново активиран подгревателят, кранът за гореща вода трябва да бъде затворен и в последствие отворен.

Ако след отстраняване на причината и отваряне на кран за гореща вода не се получава подгриване, процесът трябва да бъде повторен.

Ако проблемът продължава да бъде налице, трябва да бъде осъществен контакт с центъра за техническо обслужване.

Таблица 1: Неизправности

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                |                                                                |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Горелката не запалва                                                                                                                                                           | Няма подаване на газ                                           | Проверка на подаването на газ и наличието на запушване на тръбите за подаване на газ |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                | Неизправност на електрода за запалване/следене на пламъка      | Проверка на кабелите на електрода и наличието на отлагания                           |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                | Неизправен клапан за подаване на газ                           | Проверка и/или смяна на клапана за подаване на газ                                   |
|  | Задействане на защитата от прегряване                                                                                                                                          | Повреден или неправилно поставен сензор за температурата       | Проверка на положението и работата на сензора за температура и/или смяна на сензора  |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                | Отворен контакт на термостата за температура на димните газове | Проверка на термостата                                                               |
|                                                                                     | Задействане на термостата за температура на димните газове (след това действие, състоянието на устройството е възстановено чрез завъртане на бутона и термостата бива охладен) | Прекъснат кабел                                                | Проверка на свързването                                                              |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                | Термостатът е възпрепятстван или неправилно оразмерен          | Проверка на термостата                                                               |
|  |                                                                                                                                                                                | Разединен сензор                                               | Проверка на свързването или смяна на сензора                                         |

## 2 Указания за монтиране

### 2.1 Обща информация



**Подгревателят трябва да бъде монтиран от регистриран техник в съответствие с указанията, съдържащи се в това ръководство, стандарта UNE 26 и местните регулаторни документи.**

### 2.2 Разположение

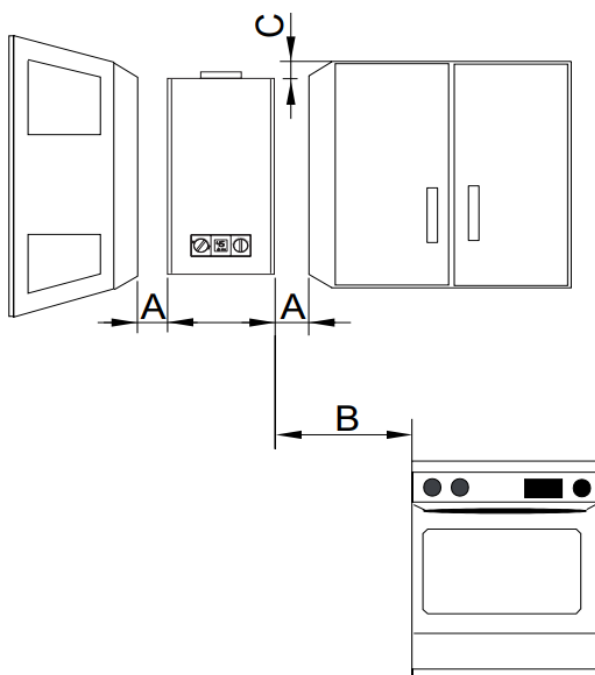
Трябва да бъде проверено дали избраният подгревател е най-подходящия:

- За задоволяване на изискванията на системата за гореща вода за битови нужди.
- За газа, който ще бъде използван (виж табелата с технически данни на подгревателя).
- За необходимото за работа налягане на водопроводната инсталация (виж таблицата с техническите характеристики).

**Трябва да бъде проверено дали помещението, в което е монтиран подгревателят, отговаря на всички изисквания на действащите разпоредби. По-специално, това устройство е от типа „отворена камера“ и трябва да бъде монтирано и да работи само на места с постоянно проветряване. Недостатъчното подаване на въздух за горене компрометира нормалната работа и отвеждането на димните газове. Освен това изпаренията, образуващи се при тези условия, са изключително вредни за здравето, ако се разпръснат в домашната среда. ПРИ НЕДОСТАТЪЧНО ПРОВЕТРЯВАНЕ МОЖЕ ДА ИМА РИСК ОТ ЗАДУШВАНЕ И ОТРАВЯНЕ ИЛИ ЕКСПЛОЗИИ И ПОЖАР.**

Следователно на мястото на монтиране трябва да няма прах, запалими материали или предмети или корозивни газове. Подгревателят трябва да бъде разположен възможно най-близо до крановете за топла вода, близо до умивалник, но НИКОГА над готварски плот. Освен това подгревателят трябва да бъде разположен възможно най-близо до димоотвода или началото на тръбата за отвеждане на димните газове.

 **Ако устройството е монтирано в шкаф или е свързано странично към други елементи, трябва да се остави място за разглобяване на корпуса и извършване на нормални дейности за поддържане.**



Фигура 5: Минимални разстояния

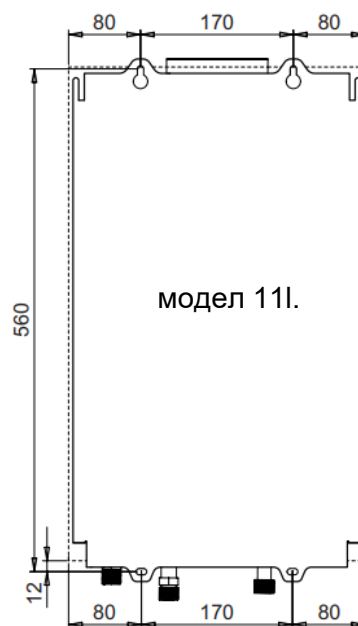
|   |                 |         |
|---|-----------------|---------|
| A | От всяка страна | > 2 cm  |
| B | --              | > 50 cm |
| C | Отпред          | > 2 cm  |

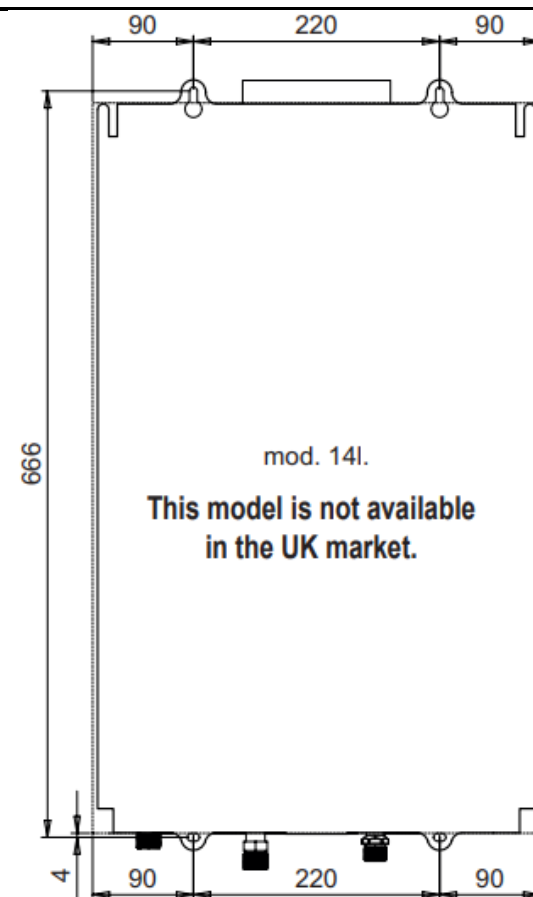
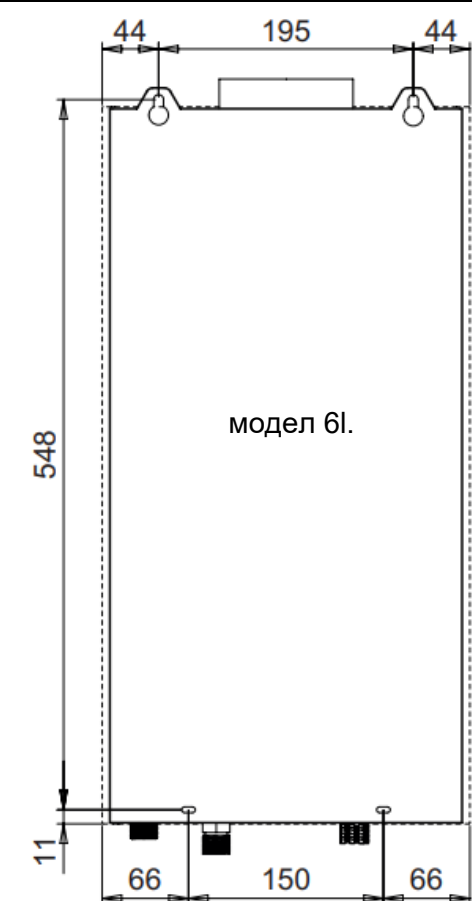
## 2.3 Монтиране на подгревателя



**Преди монтиране на подгревателя трябва да бъде проверено дали хидравличните и газовите съединения са подходящо осигурени, означени и разположени. Относно размерите и свързванията виж раздел 4.2.**

- Съединителите и куките трябва да бъдат закрепени към стената, в централно положение вертикално спрямо уреда, както е показано на фигурата по-долу.
- Положението на долните винтове трябва да бъде отбелязано.
- Подгревателят трябва да бъде на, и затегнат към, тапите и куките, с използване на винтовете за закрепване на устройството към стената.
- Съединенията за топла и студена вода трябва да бъдат осъществени с подходящи тръби (съгласно местните разпоредби) и проверени за течове. За избягване на проблеми с циркулацията, входящият филтър за студена вода не трябва да бъде отстраняван.





Фигура 6: Шаблон за монтиране

- Всички документи трябва да бъдат проверени.
- Капите от хидравличните и газовите присъединявания трябва да бъдат отстранени.

Страната на назначение и вида на газа, за който подгревателят е настроен, трябва да бъдат проверени на етикета с номиналните параметри.

**PEGASO ECO 11**  
For partially protected place

|                                                 |                      |                          |  |
|-------------------------------------------------|----------------------|--------------------------|--|
| Code <b>GCC1MKAA</b>                            |                      | Ser.n. <b>2510LX0001</b> |  |
| <b>2HM-2E-2H-2HS-2ELW-2ELS G20/G230 20 mbar</b> |                      |                          |  |
| I12H3B/P (AT-CH-<br>SI-GR-SK-CZ-LT)             | I12H3+ (ES-PT-GB-IE) |                          |  |
| I12E3B/P (DE-LU)                                | I12HS3B/P (HU)       |                          |  |
| I3P (CY-PL-MT)                                  | I2H (LV)             |                          |  |
| I12ELWLS3B/P (PL)                               | I12HM3+ (IT)         |                          |  |

**B11BS**

|          |      |     |    |
|----------|------|-----|----|
| Q (Hi) = | nom  | min |    |
|          | 21.1 | 8.1 | kW |
| P =      | 18.9 | 7.0 | kW |

PMW = 10.0 bar

tmax = 65 °C

D = 9.0 L / min

NOx = 6 (< 56 mg/kWh)

3V = 0 W

IPX4D

0085 / 25

CE-0085CU0278

2510LX0001

FERROLI S.p.A. - Via Ritonda 78/A  
37047 San Bonifacio (VR) - Italy  
www.ferroli.com  
Made in China

Фигура 7: Номинални параметри

## 2.4 Хидравлично свързване



Подгревателят не трябва да бъде окачван на хидравличните или газовите съединения. Свързванията трябва да бъдат осъществени в съответствие с размерите и указания в раздел 4.1.

На устройството има поставени табелки за означаване на входа за студена и гореща вода (1/2", син и червен цвят) и подаването на газ (1/2", жълт цвят).

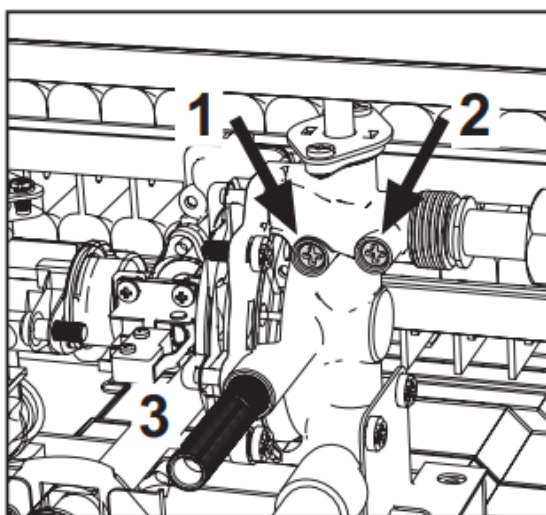


Фигура 8: Свързване



Ако твърдостта на водата е над 25°F<sub>r</sub> (1°F = 10 ppm CaCO<sub>3</sub>), водата трябва да бъде обработвана, за да бъдат избегнати отлагания в устройството.

### 2.4.1 Настройване на дебита на водата



Фигура 9: Винтове за настройване на дебита на водата

#### Легенда

- 1 Винт за задаване на минимален дебит
- 2 Винт за задаване на максимален дебит
- 3 Отвеждане на водата от предпазния клапан

## 2.5 Свързване към газовата инсталация



Преди осъществяване на свързването трябва да бъде проверено дали подгревателят е настроен за наличния газ. Тръбите за подаване на газ трябва да бъдат внимателно почистени за отстраняване на замърсявания, които могат да попречат на правилната работа. Свързването трябва да бъде осъществено в съответствие с размерите в раздел 4.1.

- 1 Входът за газ (виж раздел 4.2) трябва да бъде свързан в съответствие с действащите разпоредби в страната, в която се монтира подгревателят.
- 2 Свържете с помощта на **твърда метална тръба (връзка с газовата мрежа) или гъвкава, непрекъсната тръба от неръждаема стомана (инсталация за втечен газ)**, като бъде добавен спирателен клапан между инсталацията и устройството (**ВЪЗМОЖНО НАЙ-БЛИЗО ДО УСТРОЙСТВОТО**).
- 3 След като свързването към газовата мрежа е завършено, трябва да бъде проверено дали всички газови връзки са плътни. За целта трябва да бъде направено изпитване за плътност. За да бъде избегната повреда на устройството поради свръхналягане, клапанът за подаване на газ трябва да бъде затворен.

- 4 Трябва да бъде проверено дали налягането и параметрите на подавания газ са тези, посочени за експлоатацията на устройството. Виж табелата с технически данни (раздел 4.5).



**В инсталации с одобрена гъвкава тръба за втечен газ трябва да бъде обърнато специално внимание на следното.**

- Тръбата трябва да отговаря на приложимите разпоредби.
- Трябва да бъдат избягвани зони с топлинно излъчване.
- Трябва да бъде предотвратено огъване или прищипване на тръбата.
- Връзките от двете страни (газов клапан за подаване на газ и други компоненти) трябва да отговарят на разпоредбите на страната, в която е монтиран подгревателят.

## 2.6 Въздуховоди и димоотводи

Диаметърът на тръбата, свързваща димоотвода, не трябва да бъде по-малък от този на тръбата, свързваща аспиратора. След аспиратора трябва да има вертикален сегмент с дължина най-малко половин метър. Размерите и монтажът на димоотводите и свързващата ги тръба трябва да отговарят на действащите стандарти.

### 2.6.1 Предпазно устройство на димоотвода (термостат на димните газове)

- Предпазното устройство на подгревателя осигурява правилното отвеждане на димните газове;

**ЗАТОВА НЕ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ДЕАКТИВИРАНО И ПО УСТРОЙСТВОТО НЕ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШВАНИ НИКАКВИ ВЪЗДЕЙСТВИЯ.**

- Ако предпазното устройство се включи при стартиране на подгревателя, да бъде проверен изходът на димните газове,

като бъдат наблюдавани отвежданите газове със студено огледало или с друг подходящ и одобрен измервателен уред.

- В случай на повреда трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части, в противен случай предпазното устройство може да не работи правилно.
- Смяната на термостата на димните газове трябва да се извърши от регистрирани техници, като се процедира както следва:
  - ☐ Трябва да бъде отстранен дефектният термостат за димните газове, като бъдат развити закрепващите винтове.
  - ☐ Трябва да бъде монтиран нов оригинален термостат.
  - ☐ Трябва да бъде закрепен термостатът за димните газове в предвиденото положение, без да бъдат затягани прекалено много винтовете.
  - ☐ Правилната работа на термостата трябва да бъде проверена.



**Не трябва да бъде забравяно да бъде направен отвор за въвеждане за въздух в помещението, където е монтиран подгревателят (както се изисква от действащите разпоредби).**

**Ако горните указания не бъдат спазвани, има риск от задушаване или отравяне поради изтичане на газ или вредни пари.**

### 3 Обслужване и поддържане

Всички настройки, операции по въвеждане в експлоатация и периодични проверки, описани по-долу, трябва да се извършват от регистриран техник в съответствие с действащите разпоредби. FERROLI отхвърля всякаква отговорност за имуществени щети или наранявания, причинени от неупълномощени лица, работещи с устройството.

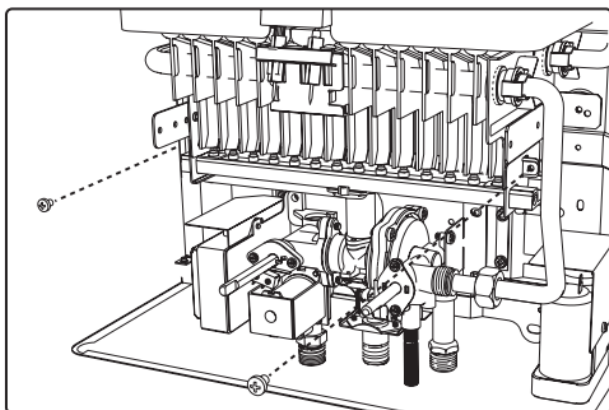
#### 3.1 Настройки

##### 3.1.1 Смяна на вида на газа

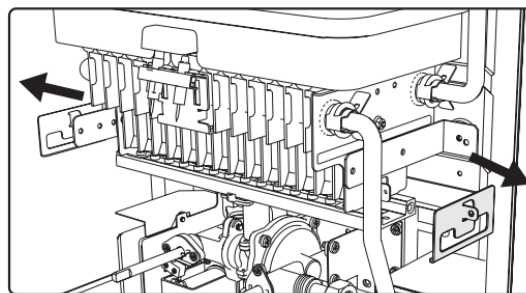


**Смяната на газа към вид, различен от заводската настройка, трябва да се извърши от регистриран техник, като се използват оригинални компоненти и в съответствие с действащите разпоредби в страната, където ще бъде използвано устройството.**

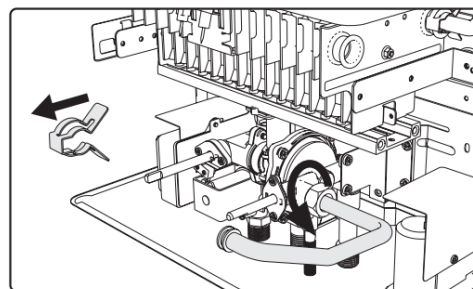
Устройството може да работи с газ метан, втечен газ или смес пропан-въздух. Устройството е заводски настроено за един от двата вида газ, посочени на опаковката и табелата с технически данни. За да работи устройството с друг вид газ, трябва да се използва комплект за смяна на вида на газа.



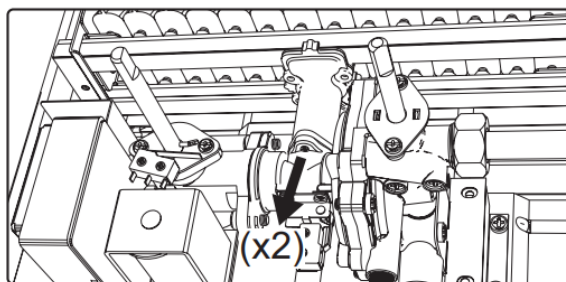
Фигура 10



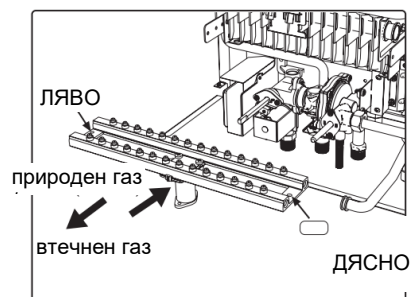
Фигура 11



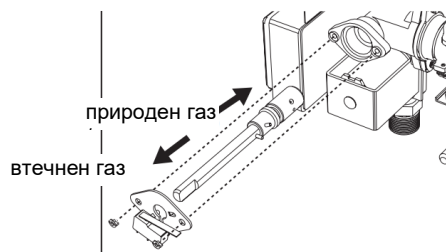
Фигура 12



Фигура 13



Фигура 14



Фигура 15

### 3.2 Въвеждане в експлоатация



**Въвеждането в експлоатация на подгревателя трябва да се извърши от регистриран техник.**

**Проверки, които трябва да се извършат по време на първото запалване и след дейности за поддържане, които изискват изключване на устройството от захранването с електрическа енергия, както и след всякакви въздействия върху предпазните устройства или компоненти на уреда.**

#### 3.2.1 Преди запалване на подгревателя

- Плътността на газовата инсталация трябва да бъде внимателно проверена, като бъде използван разтвор на сапун и вода, за да бъде проверено за течове във връзките.
- Хидравличната система трябва да бъде напълнена и трябва да бъде проверено дали в уреда или системата има въздух.
- Трябва да бъде проверено дали има течове на вода в системата или устройството.
- Трябва да бъде проверено дали заземяването и свързването към електрическата мрежа са подходящи.
- Трябва да бъде проверено дали налягането на газа е правилно.
- Трябва да бъде проверено дали в близост до подгревателя има запалими течности или материали.
- За да бъде избегната повреда на съединенията, подгревателят не трябва да бъде поставян върху пода с връзките надолу.



**Ако горните указания не бъдат спазвани, има риск от задушаване или отравяне поради изтичане на газ или пари, както и опасност от пожар или експлозия. Освен това има риск от наводняване на помещението.**

#### 3.2.2 Проверки по време на експлоатация

- Устройството трябва да бъде запалено.
- Трябва да бъде проверено дали горивната и водната системи са плътни.
- Трябва да бъде проверена ефективността на въздуховодите и димоотводите, докато подгревателят работи.
- Трябва да бъде проверено дали клапанът за газ подава правилното количество газ.
- Трябва да бъде проверено дали подгревателят запалва лесно. Трябва да бъдат направени няколко включения и изключения.
- Трябва да бъде проверено дали разходът на газ отговаря на посочения в техническата документация.

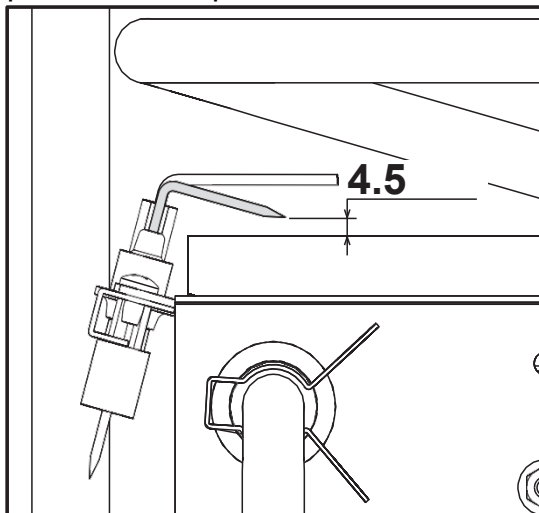
### 3.3 Поддържане

#### 3.3.1 Периодични проверки

За да може устройството да работи правилно, регистриран техник трябва да извършва годишна проверка, като проверява, че:

- Устройствата за управление и безопасност (клапан за газ и др.) работят правилно.
- Изпускателният отвор е изцяло ефективен.
- Въздуховодите, димоотводите и решетката са свободни от препятствия и няма течове.

- Горелката и топлообменникът са без замърсявания и отлагания. Не трябва да бъдат използвани химикали или стоманени четки за почистването.
- Електродът е без отлагания и е разположен правилно.



Фигура 16: Разположение на електрода

- Газовата и хидравличната инсталация са плътни.
- Подаването на газ и работното налягане съответстват на стойностите, посочени в таблиците.

Може да бъде използвана мека, влажна кърпа за почистване на корпуса и външните части на подгревателя, като бъде използвана сапунена вода, ако е необходимо. Не трябва да бъдат използвани абразивни почистващи препарати или разтворители.

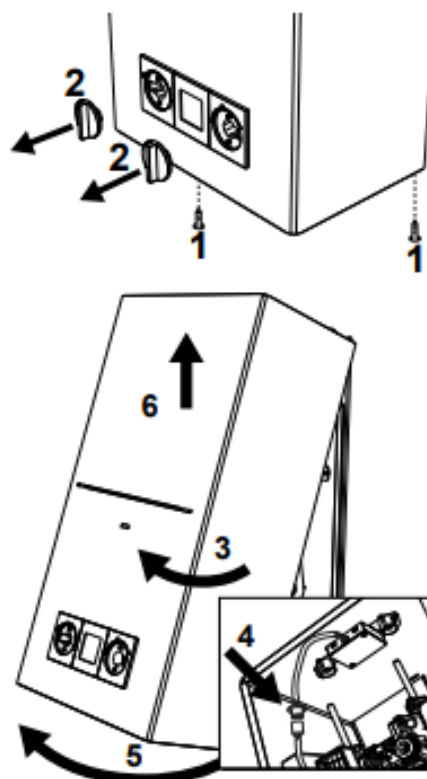
### 3.3.2 Отваряне на кожуха



**Преди изпълнение на каквито и да е работи вътре в подгревателя, клапанът за подаване на газ трябва да бъде затворен.**

**За да бъде отворен кожухът:**

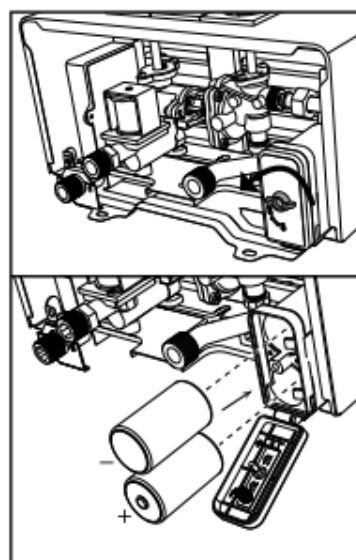
- Винтовете **1** трябва да бъдат отвити и бутоните **2** трябва да бъдат отстранени.
- Кожухът **3** трябва да бъде завъртян леко и кабелът на екрана **4** трябва да бъде разединен.
- Корпусът **5** и **6** трябва да бъде отстранен.



Фигура 17: Отваряне на кожуха

### 3.4 Смяна на батериите

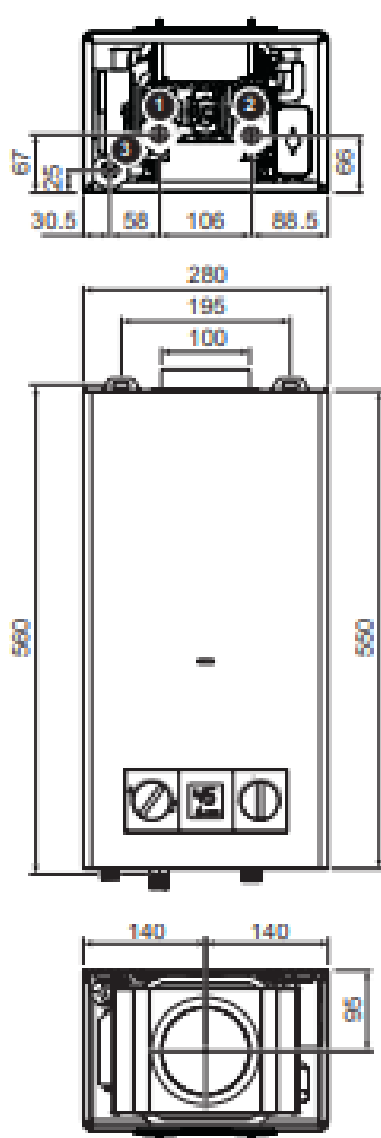
За да бъдат сменени батериите, постъпва се както е описано на Фигура 18. Батериите трябва да са с напрежение 1.5 V тип "D Battery". Полярността трябва да бъде спазвана, както е показано на Фигура 18.



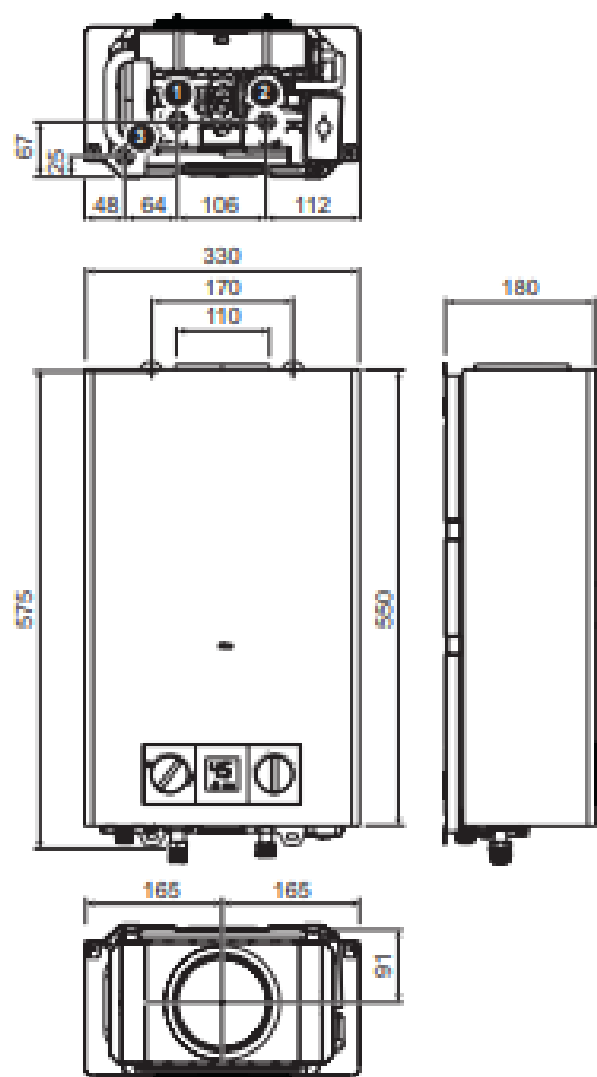
Фигура 18: Отваряне на отделението за батерии

## 4. Технически данни и характеристики

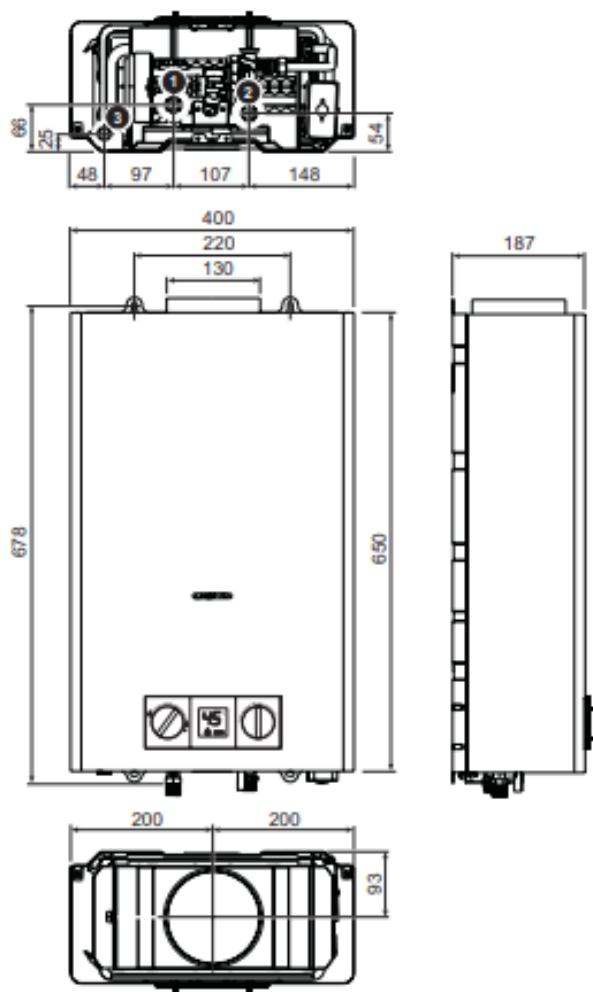
### 4.1 Размери и свързвания



Фигура 19: Размери и свързвания на PEGASO ECO 6



Фигура 20: Размери и свързвания на PEGASO ECO 11

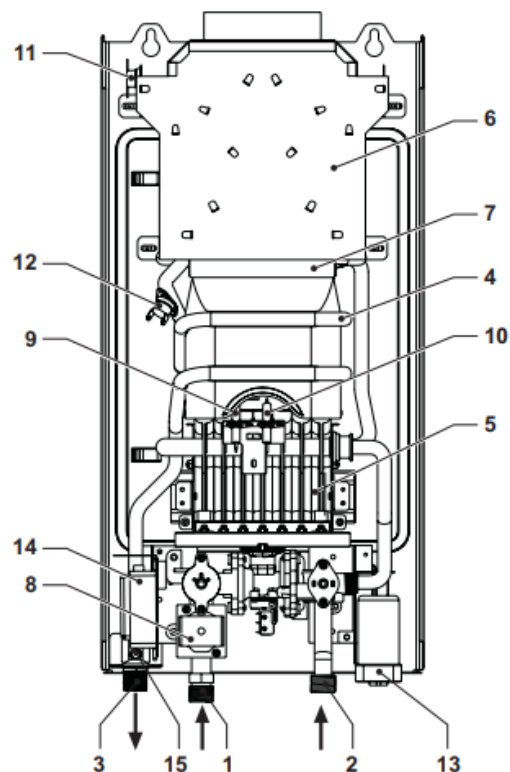


Фигура 21: Размери и свързвания на PEGASO ECO 14

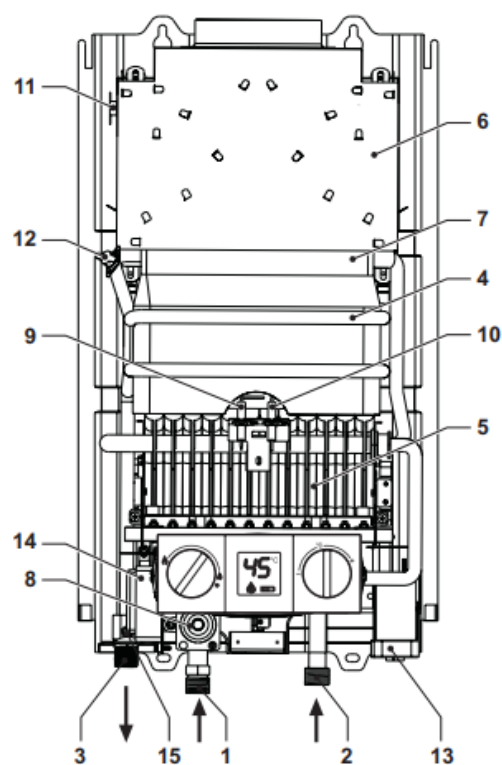
Този модел не се предлага в Обединеното кралство.

- 1 1/2" подаване на газ
- 2 1/2" подаване на студена вода
- 3 1/2" извод за гореща вода за битови нужди

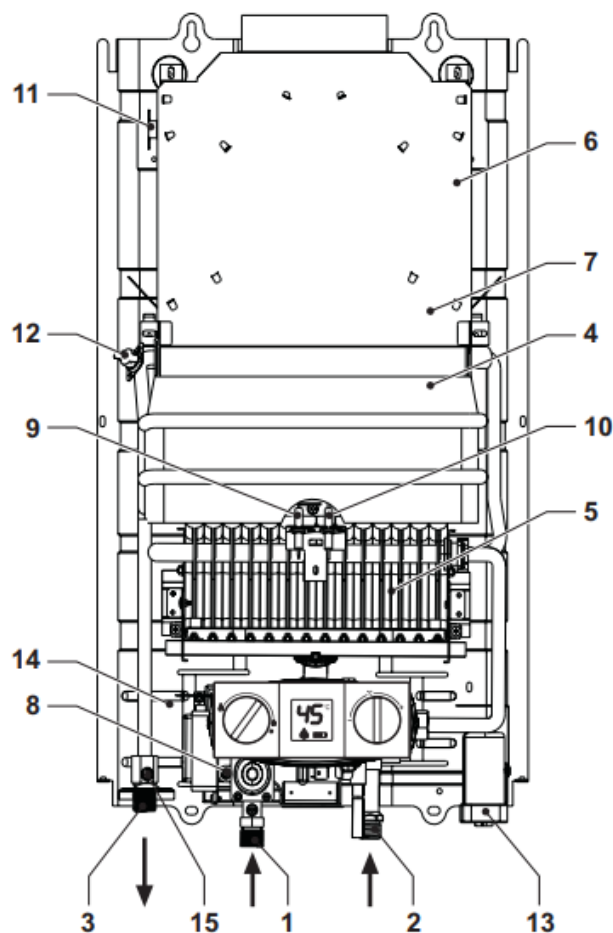
## 4.2 Преглед и основни компоненти



Фигура 22: Преглед на PEGASO ECO 6



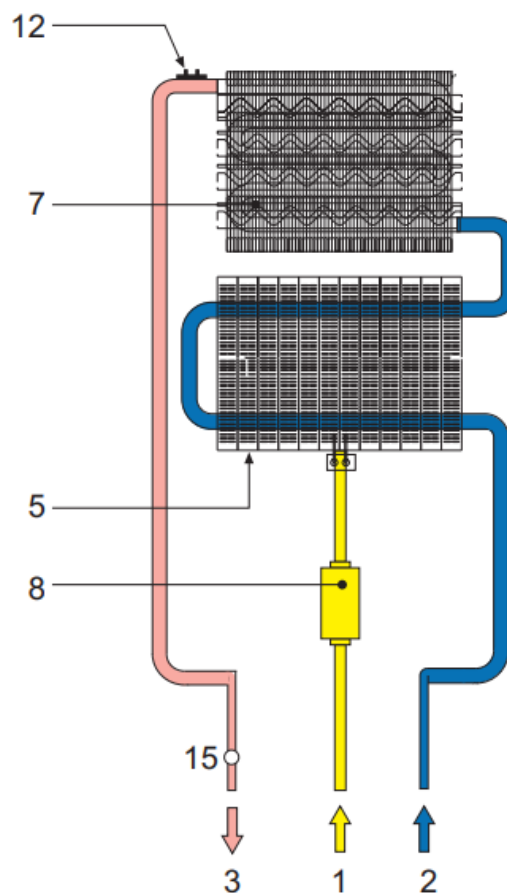
Фигура 23: Преглед на PEGASO ECO 11



Фигура 24: Преглед на PEGASO ECO 14  
Този модел не се предлага в Обединеното кралство.

- |                            |                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------|
| 1 Подаване на газ          | 9 Електрод за запалване                   |
| 2 Подаване на студена вода | 10 Електрод за запалване                  |
| 3 Извод за гореща вода     | 11 Сензор на димните газове               |
| 4 Горивна камера           | 12 Сензор за температура на горещата вода |
| 5 Горелка                  | 13 Батерии                                |
| 6 Димоотвод                | 14 Успокоител                             |
| 7 Меден топлообменник      | 15 Сензор за температура на горещата вода |
| 8 Соленоиден клапан        |                                           |

#### 4.3 Хидравличен контур



Фигура 25: Хидравличен контур

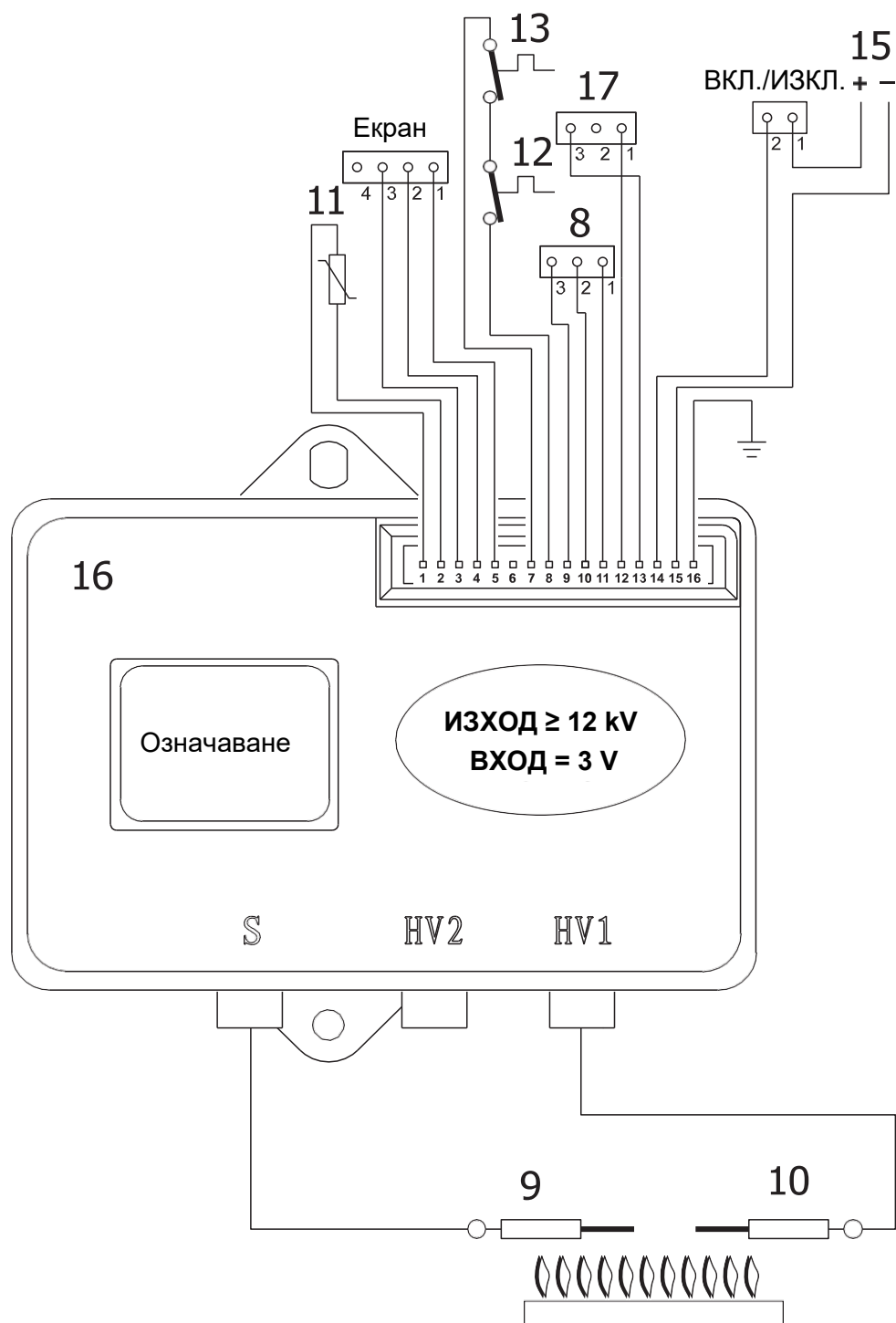
#### 4.4 Таблица с технически данни

| Data                                            | Мерна единица | PEGASO ECO 6                                                   | PEGASO ECO 11 | PEGASO ECO 14<br>Този модел не се предлага в Обединеното кралство. |      |
|-------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------|------|
| Кодове за идентификация на продукта G20         |               | GCC1HCAA                                                       | GCC1MCAA      | GCC1PKAA                                                           |      |
| Кодове за идентификация на продукта G31         |               | GCC1HLAA                                                       | GCC1MLAA      | GCC1PLAA                                                           |      |
| Страни на разпространение                       |               | Италия - Румъния - Полша - Обединено кралство                  |               |                                                                    |      |
| Категория на газа                               |               | II2HM3+ (IT) - II2ELwLs3B/P (PL) - II2H3B/P (RO) - II2H3+ (GB) |               |                                                                    |      |
| Максимална топлинна мощност                     | kW            | 11.8                                                           | 21.1          | 26.8                                                               | Qn   |
| Минимална топлинна мощност                      | kW            | 6.3                                                            | 8.1           | 10.7                                                               | Qn   |
| Максимална топлинна мощност                     | kW            | 10.4                                                           | 18.9          | 23.8                                                               | Pn   |
| Минимална топлинна мощност                      | kW            | 5.4                                                            | 7.0           | 9.3                                                                | Pn   |
| Ефективност при максимална мощност              | %             | 87                                                             | 87            | 87                                                                 |      |
| Дюзи на горелката G20                           | n. x Ø        | 14 x 0.73                                                      | 24 x 0.82     | 28 x 0.84                                                          |      |
| Налягане на подаване на газа G20                | mbar          | 20                                                             | 20            | 20                                                                 |      |
| Максимален дебит на газа G20                    | m³/h          | 1.25                                                           | 2.23          | 2.84                                                               |      |
| Минимален дебит на газа G20                     | m³/h          | 0.67                                                           | 0.86          | 1.13                                                               |      |
| Дюзи на горелката G230                          | n. x Ø        | 14 x 0.85                                                      | 24 x 0.95     | 28 x 0.95                                                          |      |
| Налягане на подаване на газа G230               | mbar          | 20                                                             | 20            | 20                                                                 |      |
| Максимален дебит на газа G230                   | m³/h          | 0.97                                                           | 1.73          | 2.20                                                               |      |
| Минимален дебит на газа G230                    | m³/h          | 0.52                                                           | 0.66          | 0.88                                                               |      |
| Дюзи на горелката G31/G30                       | n. x Ø        | 14 x 0.46                                                      | 24 x 0.48     | 28 x 0.49                                                          |      |
| Налягане на подаване на газа G31/G30            | mbar          | 37 / 29                                                        | 37 / 29       | 37 / 29                                                            |      |
| Максимален дебит на газа G31/G30                | kg/h          | 0.92 / 0.93                                                    | 1.64 / 1.66   | 2.08 / 2.11                                                        |      |
| Минимален дебит на газа G31/G30                 | kg/h          | 0.49 / 0.50                                                    | 0.63 / 0.64   | 0.83 / 0.84                                                        |      |
| Максимално работно налягане                     | bar           | 10                                                             | 10            | 10                                                                 | PM W |
| Минимално работно налягане                      | bar           | 0.2                                                            | 0.2           | 0.2                                                                |      |
| Дебит на горещата вода за битови нужди при Δ25° | l/min         | 6.0                                                            | 10.8          | 13.6                                                               |      |
| Дебит на горещата вода за битови нужди при Δ30° | l/min         | 5.0                                                            | 9             | 11.4                                                               | D    |
| Степен на защита                                | IP            | X4D                                                            |               |                                                                    |      |
| Захранващо напрежение                           | V/Hz          | 3V =                                                           |               |                                                                    |      |
| Потребявана електрическа мощност                | W             | /                                                              | /             | /                                                                  |      |
| Маса (празен)                                   | kg            | 8.5                                                            | 9.50          | 13.50                                                              |      |
| Тип на устройството                             |               | B11BS                                                          |               |                                                                    |      |
| Максимална работна температура                  | °C            | 65                                                             |               |                                                                    | tmax |
| NOx (G20)                                       |               | 6 (< 56 mg/kWh)                                                |               |                                                                    |      |
| NOx (G31/G30)                                   |               | 6 (< 72,8 mg/kWh)                                              |               |                                                                    |      |

| ErP досие на продукта (Модел, работещ с природен газ)                                      |                   |        |                         |                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Търговска марка: FERROLI                                                                   |                   |        |                         |                                                                                                                   |
| Тип: Конвенционален подгревател на вода                                                    |                   |        |                         |                                                                                                                   |
| Величина                                                                                   | Означение         | Мярка  | Стойност                |                                                                                                                   |
|                                                                                            |                   |        | PEGASO ECO 6<br>GCC1HKA | PEGASO ECO 11<br>GCC1MKA<br><br>PEGASO ECO 14<br>Този модел не се предлага в Обединеното кралство.<br><br>GCC1PKA |
| Обявен профил на натоварване                                                               |                   |        | XS                      | M                                                                                                                 |
| Клас на енергийна ефективност при подгряване на вода (от A+ до F)                          |                   |        | A+                      | A                                                                                                                 |
| Дневно потребление на енергия                                                              | Q <sub>elec</sub> | kWh    | 0.000                   | 0.000                                                                                                             |
| Годишно потребление на енергия                                                             | AEC               | kWh    | 0                       | 0                                                                                                                 |
| Енергийна ефективност при подгряване на вода                                               | NWh               | %      | 58                      | 76                                                                                                                |
| Дневно потребление на гориво                                                               | Q <sub>fuel</sub> | kWh    | 3.636                   | 7.377                                                                                                             |
| Годишно потребление на гориво                                                              | AFC               | GJ     | 3                       | 6                                                                                                                 |
| Настройка на температурата на термостата на водния подгревател както е предложен на пазара |                   |        | MAX                     | MAX                                                                                                               |
| Ниво на звукова мощност                                                                    | LWA               | dB     | 57                      | 58                                                                                                                |
| Емисии на азотни окиси                                                                     | NO <sub>x</sub>   | mg/kWh | 52                      | 37                                                                                                                |

| ErP досие на продукта (Модел, работещ с втечен газ)                                        |                   |        |                         |                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Търговска марка: FERROLI                                                                   |                   |        |                         |                                                                                                                   |
| Тип: Конвенционален подгревател на вода                                                    |                   |        |                         |                                                                                                                   |
| Величина                                                                                   | Означение         | Мярка  | Стойност                |                                                                                                                   |
|                                                                                            |                   |        | PEGASO ECO 6<br>GCC1HLA | PEGASO ECO 11<br>GCC1MLA<br><br>PEGASO ECO 14<br>Този модел не се предлага в Обединеното кралство.<br><br>GCC1PLA |
| Обявен профил на натоварване                                                               |                   |        | XS                      | M                                                                                                                 |
| Клас на енергийна ефективност при подгряване на вода (от A+ до F)                          |                   |        | A+                      | A                                                                                                                 |
| Дневно потребление на енергия                                                              | Q <sub>elec</sub> | kWh    | 0.000                   | 0.000                                                                                                             |
| Годишно потребление на енергия                                                             | AEC               | kWh    | 0                       | 0                                                                                                                 |
| Енергийна ефективност при подгряване на вода                                               | NWh               | %      | 58                      | 76                                                                                                                |
| Дневно потребление на гориво                                                               | Q <sub>fuel</sub> | kWh    | 3.636                   | 7.377                                                                                                             |
| Годишно потребление на гориво                                                              | AFC               | GJ     | 3                       | 6                                                                                                                 |
| Настройка на температурата на термостата на водния подгревател както е предложен на пазара |                   |        | MAX                     | MAX                                                                                                               |
| Ниво на звукова мощност                                                                    | LWA               | dB     | 57                      | 58                                                                                                                |
| Емисии на азотни окиси                                                                     | NO <sub>x</sub>   | mg/kWh | 37                      | 58                                                                                                                |

#### 4.5 Електрическа схема



Фигура 26

### Легенда

- 8 Клапан за подаване на газ
- 9 Електрод за наблюдение на пламъка
- 10 Електрод за запалване
- 11 Сензор за температура на горещата вода за битови нужди

- 12 Предпазен термостат
- 13 Контактен термостат за димните газове
- 15 Батерии
- 16 Електронен контролер
- 17 Превключвател по дебит

# Гаранционни условия – Само за резервни части

## Газов подгревател на вода Ferrolì Pegaso

Това свидетелство определя правилата и условията, които се прилагат за двугодишната гаранция (само за резервни части или модул за смяна), предоставена от Ferrolì Limited по отношение на гамата газови подгреватели Pegaso. Газовите подгреватели Pegaso са предназначени за пазара на статични каравани и като такива може да не са подходящи за лодки, мобилни домове, превозни средства за кетъринг или други приложения, които не са свързани към подходящо водоснабдяване. Клиентът трябва да гарантира, че спазва разпоредбите на настоящите общи условия.

### 1. Определения:

- 1.1 В тази гаранция описаните думи и/или изрази имат следното значение:
  - 1.1.1 "Клиент" означава купувачът на подгревателя на вода;
  - 1.1.2 "Ferrolì" означава Ferrolì Limited (CRN: 03335187) член на Granary & Forge Barns Borough Hill Farm, Catton Road, Walton-On-Trent, Swadlincote, Derbyshire, Англия, DE12 8LL;
  - 1.1.3 "Подгревател на вода" означава газовия подгревател на вода Pegaso (модел Eco 11 за втечен газ или Eco 6 за природен газ); и
  - 1.1.4 "Гаранционен период" означава периода от две години, броени от датата на покупка на подгревателя на вода или, ако Клиентът не е запазил доказателство за покупката, периода от две години, считано от дата на производство на подгревателя на вода.

### 2. При спазване от страна на клиента на условията на тази гаранция, в случай, че подгревателят има или развие дефект, Ferrolì ще по време на гаранционния период или (а) осигури резервна част за подгревателя, или (б) ще замени подгревателя. Ferrolì предлага само резервен модул или резервни части и не е задължен да предоставя или покрива разходите за труд. Ferrolì не носи отговорност за каквито и да било разходи и/или работи, които са причинени от или възникват в резултат на повреда на гаранционния подгревател, освен както е посочено в тази гаранция.

### 3. Клиентът трябва да:

- 3.1 осигури, че подгревателят е монтиран от регистриран техник за безопасно използване на втечен газ и че подгревателят е монтиран в съответствие с указанията на производителя и съответните разпоредби;
- 3.2 осигури, че подгревателят на вода е обслужван на годишна база от регистриран техник за безопасно използване на втечен газ;
- 3.3 осигури, че димоотводът, монтиран към подгревателя на вода, е с правилен размер както следва:
  - 3.3.1 размерът на димоотвода за подгревател на вода с втечен газ Pegaso Eco 6 е с диаметър от 100 mm или
  - 3.3.2 размерът на димоотвода за подгревател на вода с втечен газ Pegaso Eco 11 е с диаметър 110 mm и че Клиентът осъзнава, че не трябва да бъде използван по-малък диаметър и че, при това обстоятелство, е нарушен Британския стандарт тази Гаранция става недействителна;
- 3.4 задържи доказателство за покупката на подгревателя на вода, обект на условията на тази Гаранция и
- 3.5 осигури, че подгревателят на вода е свързан към подходящо захранване и е наясно, че подгревателят не е подходящ за яхти, подвижни домове, превозни средства за кетъринг или други приложения без подходящо подаване на вода.

### 4. Гаранцията, предоставена от Ferrolì в съответствие с клауза 2 по-горе не е приложима в случаите на:

- 4.1 подгревателят не е монтиран правилно в съответствие с указанията на производителя и разпоредбите на точка 3 по-горе;
- 4.2 подгревателят не е монтиран и свързан към електрическата мрежа за студена вода;
- 4.3 Клиентът не е успял да поддържа и/или обслужва подгревателя в съответствие с клауза 3 и публикуваните указания на Ferrolì по отношение на подгревателя;
- 4.4 не е имало неспазване на предупрежденията, съдържащи се в указанията, придружаващи подгревателя;
- 4.5 е имало неспазване от страна на Клиента или монтажника на подгревателя на вода на всички приложими законови разпоредби;
- 4.6 е имало злоупотреба или манипулиране на подгревателя, в каквато и да е степен;
- 4.7 има аномалии във водоснабдяването и/или електрозахранването;
- 4.8 не е имало защита на подгревателя срещу неблагоприятни метеорологични условия и/или ако подгревателят се повреди или тече в резултат на замръзване на системата при ниски температури;
- 4.9 компонентите са повредени или станали негодни поради обичайно износване; и
- 4.10 дефектът или повредата са причинени от случайно събитие.

### 5. Ограничения на отговорността

- 5.1 С изключение на всяка правна отговорност, която Ferrolì не може да изключи по закон (като например за смърт или телесна повреда), Ferrolì не носи отговорност за:
  - 5.1.1 всякакви други разходи и/или работи, които са причинени от или възникват в резултат на повреда на гаранционния подгревател;
  - 5.1.2 търговски загуби;
  - 5.1.3 загуби за непотребители; и
  - 5.1.4 всякакви други последващи загуби.

### 6. Използването на нова резервна част или резервен подгревател в съответствие с условията на тази гаранция няма да промени началната дата или продължителността на гаранционния период.

### 7. Разпоредбите на тази Гаранция не изключват или ограничават правата на Клиента, предвидени от закона.

### 8. В случай, че Клиентът иска да направи рекламация по тази Гаранция, Клиентът трябва първо да се свърже с техническия отдел на Ferrolì на телефон 0330 205 0005 или на [technical@ferrolì.com](mailto:technical@ferrolì.com) за първоначално отстраняване на неизправности, откриване на неизправности и основна диагностика. Ако бъде преценено, че това е производствен дефект, Клиентът трябва да се върне на мястото, където Клиентът е закупил подгревателя, където ще бъде посъветван относно следващите стъпки.

### 9. Условията на тази Гаранция и всички спорове или искове, произтичащи от или във връзка с предмета или формирането на Гаранцията, се управляват и тълкуват в съответствие със законите на Обединеното кралство.



[www.ferrolì.com](http://www.ferrolì.com)

Само за обединеното кралство



**FERROLI S.p.A.**

ул. Ритонда № 78/а

37047 Сан Бонифачо - Верона - Италия

[www.ferroli.com](http://www.ferroli.com)

Произведен в Китай